



# GRAN TEATRO DEL LICEO

EM.PRESA:  
JOSÉ F. ARQUER



TEMPORADA DE INVIERNO  
1947 - 1948

CENTENARIO DE LA INAUGURACIÓN  
DE ESTE GRAN TEATRO





## Vistorsidad y Belleza

son dones que la Naturaleza nos brinda a cada paso en su inagotable manantial de maravillas, embelesándonos y cautivándonos.

Pero no olvidemos que también las cosas sencillas y al parecer sin vistorsidad o belleza, pueden encerrar un valor inapreciable. Nada nos dicen unas simples y vulgares tabletas blancas y sin embargo en ellas ha puesto la ciencia moderna una maravillosa acción curativa, que se manifiesta de una manera suave y segura en las *Tabletas de*



# Doloretas

EL ANTIDOLOROSO IDEAL

CONSULTE CON SU MÉDICO

Censura Sanitaria n.º 9653



## La Innovación

ALTA COSTURA

Av. PUERTA DEL ANGEL, 38 • BARCELONA

PIJOAN.

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona





*Levantán y alejan un velo  
de imperfecciones*

...AL COMBINARSE  
EXQUISITAMENTE  
EN EL CUTIS LA  
PUREZA IMPALPA-  
BLE DE LOS POLVOS  
Y LA SUTIL PIGMEN-  
TACION DEL COLORETE



SPIN



PELAYO, 44 - TELEFONO 11033



# COROMINA

RADIOS  
RADIOGRAMOLAS  
TOCADISCOS

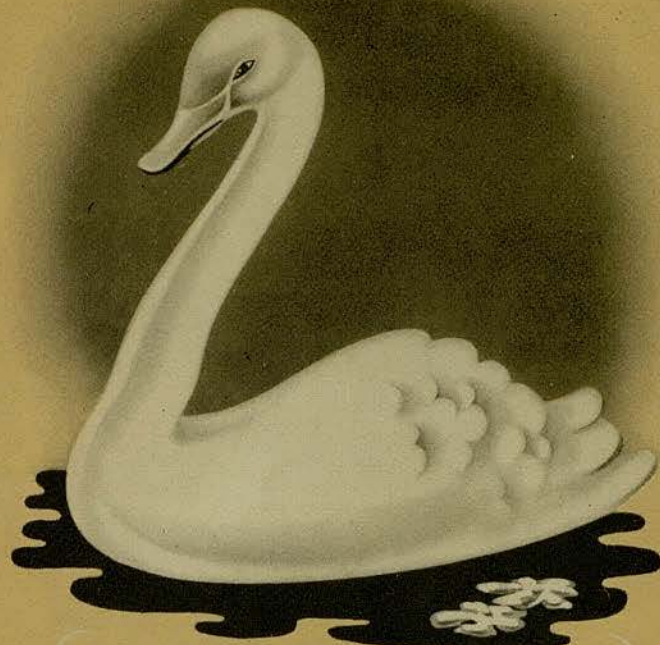
*Todas las marcas  
(Últimas importaciones)*



*Para sus fiestas*  
**RITMOS del MUNDO**

*Precios de contado  
con facilidades de pago*

**PLAZA CATALUÑA 4, TELEF. 15794 · BARCELONA**



**HORNO  
DEL CISNE**

PELAYO, 38 · T. 15433 · VIA AUGUSTA, 277 · T. 83314



# Vinos Espumosos Naturales



**BERTOLA**  
S.A.  
**VINOS Y BRANDYS**  
JEREZ DE LA FRONTERA





*Para sus regalos de calidad*



**GRIFÉ & ESCODA, S.L.**

PASEO DE GRACIA, 13 - FERNANDO, 36 : BARCELONA  
ALCALÁ, 30 : MADRID



## GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA :  
JOSÉ F. ARQUER

TEMPORADA DE INVIERNO 1947-48  
DIRECCIÓN ARTÍSTICA: NAPOLEONE ANNOVAZZI  
CENTENARIO DE LA INAUGURACIÓN  
DE ESTE GRAN TEATRO

•

Viernes, 5 de Diciembre de 1947, a las 9  
12.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono, 4.<sup>a</sup> a Sábados noche

Primera representación de

# O R F E O

Ópera dramática en cuatro actos  
libreto de Raniero de Calzabigi  
música de C. W. Gluck

•

Domingo:

NORMA



# ORFEO

## REPARTO

Orfeo . . . . . EBE STIGNANI  
Euridice . . . . . ORNELLA ROVERO  
Amor . . . . . LINA RICHARTE

La acción en Grecia

Coro general      Cuerpo de baile

Maestro director

VITTORIO GUI

Regidor de escena: A. Cardí      Maestro del coro: J. Anglada

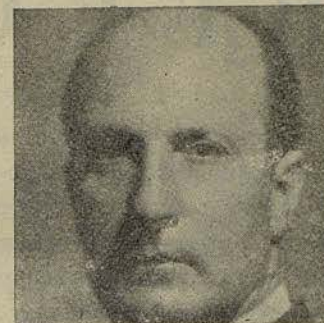
Primeros bailarines: Juan Magriñá y María de Avila

Solistas: Alejandra Dimina - Consuelo Cortés - Consuelo  
Sánchez - Juanita Antón - Bruna Cardí - Sabina Ruiz  
Pepita Marqués.

José Ferran y Antonio Monllor.

Coreógrafo y maestro de baile: J. Magriñá

Decorados: de la Casa Sormani, de Milán, sobre bocetos de  
Franco Grigioni.



Vittorio GUI



# LA ROTONDA

AVENIDA TIBIDABO, 2

T E L É F O N O    7 5 1 4 6

Sus amplios salones y coquetona  
Rotonda son lugar adecuado para  
fiestas íntimas y cuantas celebra-  
ciones precisan de grato recuerdo

El Restaurante «LA ROTONDA»  
le llevará a domicilio su exquisito  
servicio de restaurante y su or-  
ganización de fiestas familiares

# JOSÉ M.<sup>A</sup> LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

GERENTE QUE FUE DE LA DISUELTA SOCIEDAD  
PUJADAS Y LLOBET

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL  
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELÉFONO 84147

BARCELONA



# ORFEO

En 1761, Gluck conoce al poeta italiano Raniero de Calzabigi que se había establecido en Viena. Los dos se interesan por una reforma del drama musical y coinciden en los principios estéticos de cuya aplicación esperan una renovación de la ópera. De la eficiente colaboración entre el poeta y el músico, nace *Orfeo* cuyo estreno en Viena el año 1762 constituye un acontecimiento capital en la historia de la ópera.

*Orfeo*, la obra maestra de Gluck, se impone a la

TAPICERIAS Y ALFOMBRAS  
DIBUJOS EXCLUSIVOS

*Alberto Tronc*

S. A.

RAMBLA CATALUÑA, 32 - TELEFONO 17476

admiración por su simplicidad clásica y su sublime dignidad. El asunto en su desnuda sobriedad, al poner al descubierto, lo que más tarde Wágner llamará el elemento puramente humano, ofrece el marco más adecuado a la inspiración sublime del inmortal compositor. Sólo tres personajes: Orfeo, Eurídice y el Amor. Eurídice, al coger flores en la pradera ha sido mordida por una serpiente, yéndose muy pronto al reino de las Sombras. Su desolado amante, Orfeo, encanta con la magia de su lira a los guardianes de los infiernos y consigue de los dioses que Eurídice sea devuelta a la vida y le siga; pero ha de someterse a la condición de que no la mire hasta tanto que hayan traspuesto los umbrales del reino de las sombras. Más por haber desobedecido a este mandato, Orfeo vuelve a perder a Eurídice. Los dioses compadecidos del dolor inmenso del fiel amante permiten que le sea devuelta Eurídice.

## Obra cumbre del saber humano



## ENCICLOPEDIA ESPASA

No existe en el mundo obra  
similar que pueda igualarla.  
**CULTURA-DISTINCION-RIQUEZA**

Solicite condiciones de adquisición:  
**COMERCIAL FERNANDO CARROGGIO**  
Paseo de Gracia, 6 (Chafalán Caspe) Tel. 14207  
**BARCELONA**



Gluck substituye el estilo galante por el lenguaje del corazón. Desde Monteverdi, que había compuesto también un *Orfeo*, no se habían escuchado explosiones de dolor, acentos tan patéticos expresados musicalmente en forma tan directa. La ceremonia fúnebre del comienzo, el descenso a los infiernos de Orfeo con la respuesta contundente de las furias, la serena beatitud de los Campos Elíseos, la famosa aria «Que haré sin Eurídice», cuentan entre las páginas más hermosas que debemos a la música dramática. Gluck posee en todo momento el sentido agudo de las situaciones dramáticas que sabe expresar en términos musicales de una indecible belleza. Toda la partitura viene rodeada en una atmósfera de solemne gravedad. El recitativo sencillo, lapidario, lleno de tensión, y las arias desplegando sus arcos plácidos y monumentales, son inolvidables sensaciones de arte puro.

# "Foramen"

**CEPILLO DENTAL**  
(PATENTADO)



## ARGUMENTO

### ACTO PRIMERO

Bosquecillo solitario en el que se encuentra la tumba de Eurídice.

Al descorrerse la cortina, al son de fúnebre sinfonía, aparece la escena ocupada por multitud de pastores y ninfas que forman el séquito de Orfeo. Mientras parte de ellos encienden perfumes, cubren de coronas la losa, otros entonan un canto funerario que Orfeo interrumpe con sus lacerantes exclamaciones de dolor.



C. S. C. 4255

## Maria Rovira

PRACTICANTE

Depilación definitiva garantizada  
Tratamiento científico

Esta casa posee fluído propio, legalmente autorizada por la Delegación Técnica de Industria

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. - TELÉFONO 21650

Visita de 10 a 1 y de 3 a 7



El séquito se aleja desapareciendo por el bosque. Orfeo prosigue sus lamentaciones proclamando su resolución de desafiar todo peligro con tal de reunirse con su Eurídice que languidece en la mansión de las sombras.

Aparece el Amor llevando un mensaje consolador. Los dioses permitirán o Orfeo el acceso a los Campos Elíseos para que se lleve de allí a su amada, pero tendrá que someterse a una prueba si quiere ver cumplidos sus deseos. Se abstendrá de hablar y de mirar a Eurídice durante todo el camino de regreso. Sólo cuando lleguen a la mansión de los vivos podrá contemplarla.

Orfeo, ebrio de entusiasmo, promete someterse a tan dura prueba con tal de poder reunirse de nuevo con Eurídice.



CALZADOS DE LUJO

MODELOS  
SPORT Y DE VESTIR

PARA NOCHE EN  
DORADO Y PLATEADO

MUNTANER, 242 (junto Avenida Generalísimo)

## ACTO SEGUNDO

*Cuadro primero.* — Hórrida caverna que sirve de entrada a los infiernos.

Apenas se corre la cortina comienza la danza de las furias y de los espectros que se ve interrumpida por las armonías de la lira de Orfeo. El coro infernal trata de cerrar el paso al intruso, pero éste arranca a su lira acentos tan conmovedores, que las furias se aplacan y se disponen a escuchar las súplicas del amante. Apaciguado el tumulto, Orfeo puede abrirse paso en medio de aquella guardia de furias y espectros, dirigiéndose, con paso firme, a los Campos Elíseos.

MUEBLES DE ARTE

# BUSQUETS

REGALOS DE CALIDAD  
EXPOSICIONES DE BELLAS ARTES

Paseo de Gracia, 36

Teléfono 16825

BARCELONA



*Cuadro segundo.* — Retiro delicioso poblado de frondosos árboles.

Las sombras bienaventuradas que allí moran, ejecutan una deliciosa danza. Entre ellas se encuentra Eurídice.

«Llega Orfeo quien, sensible a la paz que allí reina, descubre la inquietud que devora su corazón. «Sólo tú, Eurídice, puedes calmar mi afán y devolver la paz a mi espíritu».

Orfeo suplica a las sombras que le devuelvan el objeto de sus deseos. Las sombras acceden a su deseo. «Torna, ¡oh beldad! a los brazos de tu amado; que el cielo, piadoso, no quiere ya separaros más. No te lamente de tu suerte, pues un esposo tan fiel representa un nuevo Eliseo.»

El grupo de Heroínas conduce a Eurídice junto a Orfeo quien sin mirarla, la coge de la mano y se

**I. Carbonell Vilanova**

Compra-Venta y Administración de Fincas

—  
Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º-2.º

Despacho de 3 a 5

**Barcelona**

Teléfono 54167

*Puede ser  
más bonita...*



*Maxim's*

**Rojo indeleble**  
Maxim's  
para sus Labios

**Pestañil inalterable**  
Maxim's  
para sus Pestañas

Solicite el Breviario MAXIM'S a su habitual proveedor.  
Envasados por "La Florida, S. A." cuya profunda experiencia es también una garantía.





*Ebe STIGNANI*



*Ornella ROVERO*



*Lina RICHARTE*

PLANCHIL

PLANCHADO  
PERFECTO



*Maria de AVILA*



*Juan MAGRIÑA*



*Augusto CARDÍ*

*J. Cardí*





José ANGLADA

*Una anécdota musical ofrecida por la Casa Maier*  
*Rambla de Cataluña, 49*

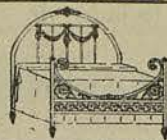
El grueso de los programas de la Orquesta Sinfónica de Madrid en los popularísimos conciertos del "Monumental Cinema", se componían y se componen, de obras archiconocidas. No obstante, el inolvidable Maestro Arbós, gustaba de estrenar de vez en cuando, alguna obra nueva, que no siempre era bien acogida por el público.

En una ocasión el desagrado se hizo muy ostensible y el Maestro, con aquella elegancia que le caracterizaba se volvió al público y dijo: — Ya veo señores que no les ha gustado, pero estoy seguro que les gustará cuando la oigan por segunda vez. — E inmediatamente inició la repetición.

No se pudieron oír los últimos compases ahogados por una de las más estruendosas ovaciones que había oído aquella veterana orquesta.

Lo que no se ha podido averiguar todavía, si la motivó el entusiasmo por la obra o el terror por el peligro de una tercera repetición.

*Regalos de calidad*



FABRICA DE CAMAS Y MUEBLES DE METAL  
 (CASA FUNDADA EN 1870)  
 ARTÍCULOS PARA JARDÍN Y PLAYA - MATERIAL QUIRÚRGICO  
**JUAN TORRES - BARCELONA**  
 CÓRCEGA, 394 - Tel. 74115 - Sucursal: BALMÉS, 2 - Tel. 15 775

la lleva precipitadamente de aquellos parajes. Los bienaventurados acompañan a la pareja hasta el umbral de los Campos Elíseos.

### ACTO TERCERO

*Cuadro primero.* — Paraje sombrío formando un tortuoso laberinto.

Orfeo conduce de la mano a Eurídice sin mirarla. Ésta no comprende la actitud de su esposo. Si no le dedica siquiera una mirada, si no tiene para



*Leche Immoxa*

*Limpia, suaviza y nutre  
 el cutis. Indispensable a  
 las señoras que utilizan  
 polvos, coloretes y fardo.*

DEPOSITO GENERAL PARA ESPAÑA  
 CURIEL, S. A. - ARAGON, 228 - BARCELONA



ella tan sólo una palabra, ¿es que ha dejado de amarla?

Eurídice suplica: «¿Por qué no miras siquiera a la que fué tu vida? ¿Tienes de hielo tu corazón? ¡Mírame al menos!

Orfeo se resiste. Sabe que ceder a tan ardientes súplicas sería perderla para siempre, pero Eurídice le tienta de nuevo: «¡Tan sólo una mirada!» Y ante la negativa de Orfeo, se deshace en sollozos.

Orfeo no puede resistir tamaña prueba y se vuelve impetuoso para contemplarla. Ella cae en sus brazos. Orfeo, en vano, trata de sostenerla. Eurídice ha muerto.

Entonces Orfeo expresa su inmenso dolor en la famosa aria: «¿Qué haré sin Eurídice?»

Abrumado por este nuevo golpe de la fortuna adversa, Orfeo quiere quitarse la vida con su espada, pero el Amor llega a tiempo de detener el gesto

CRISTAL



PORCELANA

*Délcor*

AV. GENERALISIMO, 460 - TEL. 75684  
(RBLA. CATALUÑA - PASÉO GRACIA)  
BARCELONA

**LLOPIS Y MARCO S.L.** *electricistas instaladores* **GRAN TEATRO DEL LICEO**  
MUNTANER, 19 - BARCELONA *de la Sociedad del*

homicida. El celeste mensajero otra vez trae alegre mensaje. Conmovidos por la constancia y la fe de Orfeo los dioses le devuelven su esposa. Eurídice se reanima y todo el ambiente se renueva. Paz y alegría por doquier.

*Cuadro segundo.* — Templo consagrado al amor.

Aparecen el Amor, Orfeo y Eurídice precedidos de un numeroso cortejo de Héroes y Heroínas que acuden a festejar el retorno de Eurídice. Entonan cánticos y bailan danzas.

«Triunfe el Amor y el mundo entero próstase ante el imperio de su belleza. Su cadena, tal vez

FAYANS CATALAN

OBJETOS PARA REGALO Y DECORACION  
PINTURA ANTIGUA Y MODERNA

Avda. José Antonio, 615  
Teléfono 12674

BARCELONA



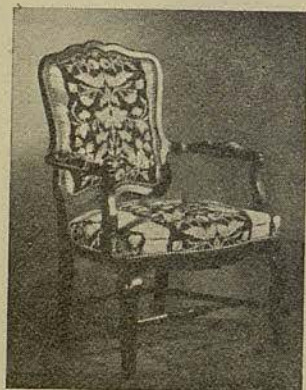
## LA PINACOTECA

MARCOS Y GRABADOS  
EXPOSICIONES PERMANENTES

de HIGINIO GARCIA  
suc. de Gaspar Esmatges  
PASEO DE GRACIA, 34  
Teléfono núm. 13704  
BARCELONA

dura, hace dulcemente prisionera la libertad. A veces desespera, y a veces apesadumbra la crueldad de tal tirano. Más para los amantes las penas son pasajeras y quedan olvidadas en un instante de felicidad. Los celos destruyen y consumen, pero después la felicidad renace. Y la sospecha que atormenta al corazón se convierte al fin en felicidad. ¡Triunfe el amor y el mundo entero rinda acatamiento al dulce y omnipotente imperio de la belleza!»

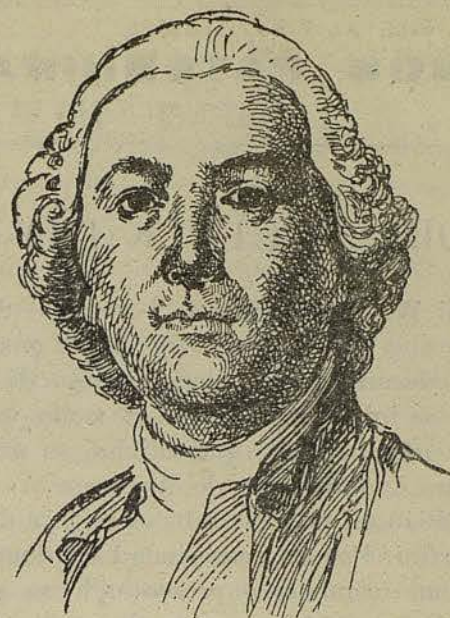
Todos danzan en torno a los amantes felices.



## ESTILO

MUEBLES AUXILIARES  
Y  
OBJETOS PARA DECORACIÓN

PROVENZA, 247  
(entre Paseo Gracia y Rambla Catalunya)  
BARCELONA



CRISTOBAL W. GLUCK





PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

## VINOS PATERNINA

LOS MEJORES DE LA RIOJA

### CRISTOBAL W. GLUCK (1714-1787)

Cristóbal W. Gluck nació el 2 de julio de 1714 en Weidenwang (Franconia). Hijo de un guarda forestal, fué educado en el colegio jesuita de Eisenberg donde se inició en el canto, el violín y el violoncelo. El príncipe Melzi que adivinó su gran disposición para la música, se lo llevó con él a Viena y luego a Milán en donde recibió lecciones del célebre Sanmartini. Fué en esta ciudad en donde hizo su debut como compositor presentando su primera ópera *Artajerjes* (1741), seguida de otras, ninguna

## Academia Cots

FUNDADA EN 1879

CENTRO ESPECIALIZADO EN LA ENSEÑANZA ESENCIALMENTE PRACTICA DE

### COMERCIO, IDIOMAS Y ALTOS ESTUDIOS COMERCIALES

con TRIBUTACION (de rigurosa conformidad a las disposiciones vigentes)

CLASES SELECTAS E INDEPENDIENTES  
PARA SEÑORITAS Y CABALLEROS  
CONFERENCIAS PARTICULARES  
MAXIMA SERIEDAD - ENSEÑANZA IN-  
TUITIVA APLICADA INDIVIDUALMENTE

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 38  
Teléfono 18953 - Otras Casas en  
BARCELONA  
e importantes poblaciones de España

CAMISERIA - SASTRERIA

CALLE  
SANTA ANA, 39

## J. ROCA

PSEAO  
DE GRACIA, 33

de las cuales dejó adivinar lo que será el estilo definitivo del autor una vez haya adquirido clara conciencia de lo que persigue.

Gluck prosigue su carrera en Inglaterra. Allí tiene ocasión de conocer los oratorios de Haendel. Antes ya había experimentado una profunda impresión al entrar en contacto con el arte de Rameau. Influencias que van madurando su pensamiento creador orientado más y más en el sentido de imprimir a la ópera de su tiempo una transformación profunda.



Brunel  
lencería fina

Balmes, 228 y 230 (ent. Trav. y M. Cubi) - Tel. 85002 - BARCELONA



## Agua de Colonia

La del público selecto para baño y uso general. De perfume fresco, de gran intensidad. Tono elegante y tipo inglés

SPÁ



Esta reforma se afirma en *Orfeo* que el autor estrenó en Viena el año 1762. De la mayor importancia había sido el concurso del libretista Raniero Calzabigi quien había reflexionado mucho sobre lo que él llamaba «la declamación natural» y que también sentía la necesidad de reaccionar contra el virtuosismo vocal que imperaba en la ópera italiana. Después de una recaída en la forma italiana en sus óperas siguientes *Telémaco*, *El triunfo de Cleli* y *Los peregrinos de la Meca*, reafirma su estética per-

sonal en *Alceste* estrenada el año 1764. La obra iba precedida de un manifiesto en el que los autores Calzabigi había colaborado nuevamente con el maestro), exponían sus puntos de vista sobre el drama musical. Tres años más tarde daba una nueva ópera sobre el tema de *Paris y Elena*.

Gluck abrigaba el deseo de triunfar en París. Su reforma de la ópera sólo quedaría consagrada si lo graba imponerla en la capital de Francia. Recomendado por un amigo diplomático, pudo presentar a la Academia de música su ópera *Ifigenia en Aulide* (1774), que mereció la protección de María Antonieta. El éxito alcanzado fué tan rotundo que Gluck se dió prisa para adaptar a la escena francesa sus óperas anteriores *Orfeo* y *Alceste*. En 1776, presentaba una nueva producción titulada *Armida*.

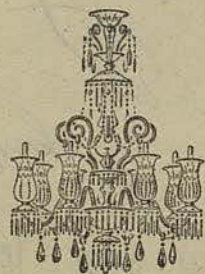
Gluck murió en Viena el 15 noviembre de 1787. «Antes de Gluck — escribe Romain Rolland —,

## La Casa de las Lámparas

CREACIONE

Bronces Artísticos  
Arañas Cristal  
Decoración  
Candelabros

25 años de éxitos  
Esta casa no tiene  
sucursales



Regalos selectos  
Luminotecnia  
Lista de  
Bodas

Exposición y Venta:  
Hospital, 30 - Tel. 16829  
BARCELONA

MARCOS • GRABADOS ANTIGUOS Y MODERNOS • CUADROS



GALERIA DE ARTE

CONSEJO DE CIENTO, 323 - TELÉFONO 12064 - BARCELONA

EXPOSICION P. GUSSINYÉ PINTURAS



el problema se reducía a la lucha entre el arte italiano y el arte francés. Llegó Gluck. ¿Qué es lo que con él triunfó? Ni un arte francés, ni italiano ni siquiera alemán. Un arte europeo que elevándose por encima de las luchas efímeras de los partidos nos ha legado obras de belleza imperecedera.»

Gluck ha resumido su estética personal en las siguientes palabras: «Evitar los abusos que la vanidad mal comprendida de los cantantes y la benevolencia excesiva de los compositores han introducido en la ópera. Tratar de reducir la música a su función de secundar la poesía a fin de intensificar la expresión de los sentimientos y el interés de las situaciones. La música debe añadir a la poesía lo que añade a un dibujo correcto la vivacidad de los colores que vienen a animar las figuras sin alterar su contorno».

Es gran figura la del maestro Gluck dentro del ámbito de la ópera.



FUNDADA EN 1890

PELETERIA LA SIBERIA ES FIRMA  
DE GARANTIA Y SERIEDAD; SU  
EXPERIENCIA COMERCIAL Y LARGA  
EXISTENCIA AVALAN SU PRESTIGIO

PELETERIA

*La Siberia*

RAMBLA CATALUÑA, 15  
TEL. 10373 - BARCELONA



**SUIZO**

CAFÉ · RESTAURANTE  
RAMBLA DEL CENTRO, 31  
BARCELONA

**HOTEL TERRAMAR  
GOLF**

RESTAURANTE  
ABIERTO TODO EL AÑO  
SITGES

**hOTEL  
TERRAMAR  
PALACE**

SITGES

**CLUB  
CALIFORNIA**

JARDIN DE VERANO  
SITGES

DIRECCION: **M. MATAS**

PIJOAN

*L*os principales fragmentos de

•  
OPERAS

•  
OPERAS COMPLETAS

•  
MUSICA SELECTA

•  
por los más destacados intérpretes

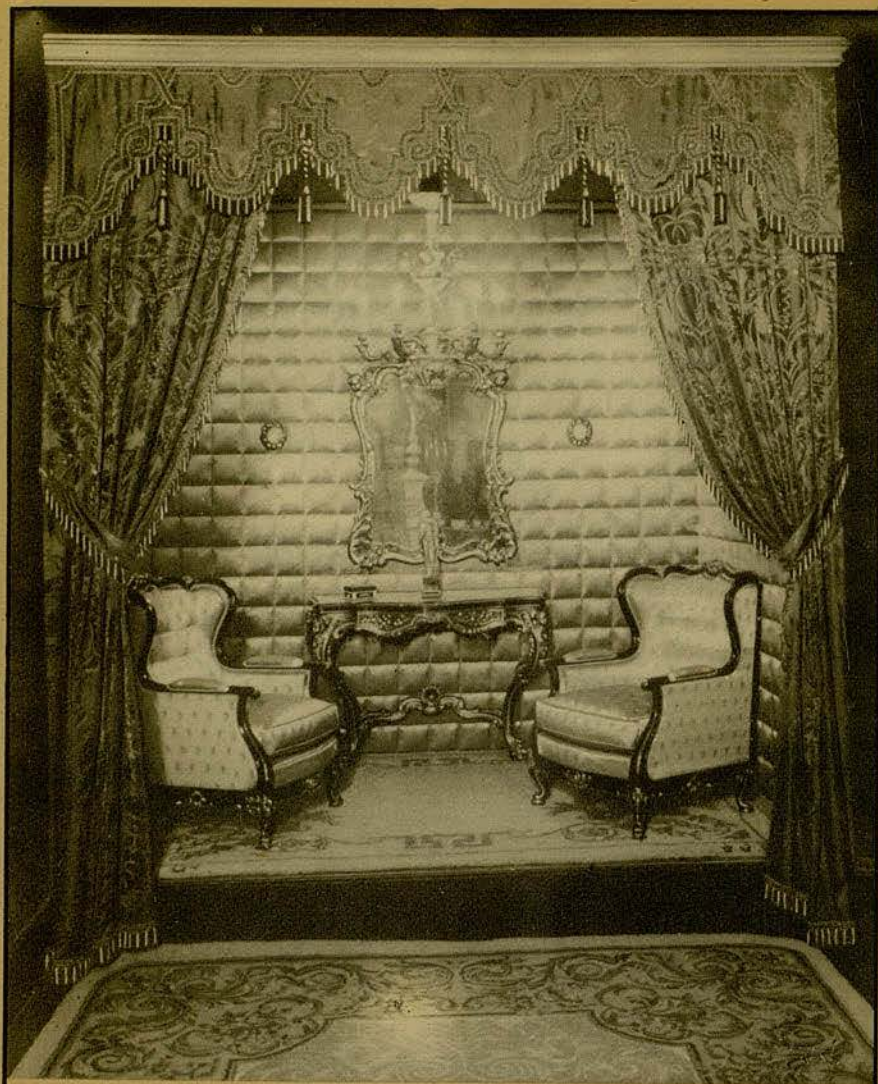
en

**DISCOS**



UAB





**GALERIAS PADRÓ**

**MUEBLES Y DECORACIÓN**

Paseo de Gracia, 61 - Teléfono 70256

**BARCELONA**

*Chí están, los famosos Laboratorios de  
investigación y fabricación*

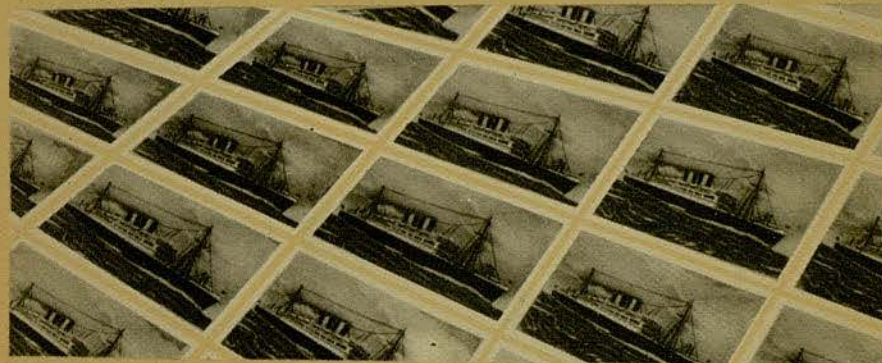


**Bella Aurora**

*de*

THE STILLMAN CO.  
AURORA - ILLINOIS  
E. U. A.

*A través de los siete mares....*



*son distribuidos los productos Bella Aurora  
que embellecen a las mujeres de todo el mundo.*

**¡SEÑORA! NO SEA USTED UNA EXCEPCIÓN**

*Para juventud belleza y lozanía,  
Bella Aurora cada día.*  
PECAS - MANCHAS - BARROS - IMPUREZAS

*Para jabón de tocador,  
Bella Aurora es el mejor.*  
PARA CUTIS DELICADOS, NO CONTIENE CAUSTICOS

**DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS: GILI S.L. BALMES, 5 • BARCELONA •**

**UNB**



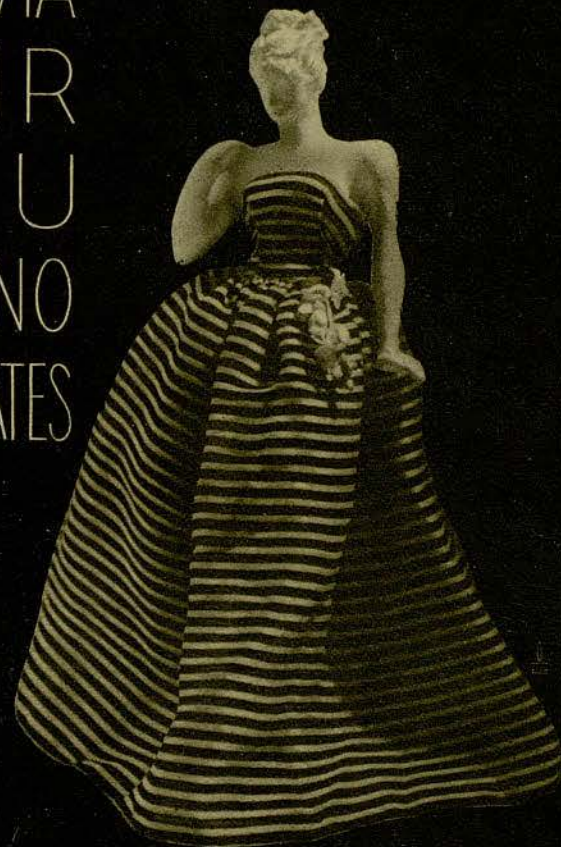
# ALBINA

PIANOS de COLA  
y VERTICALES



PASEO DE GRACIA, 49 • BARCELONA

TODAVIA  
EMIR  
TABU  
PLATINO  
20 QUILATES

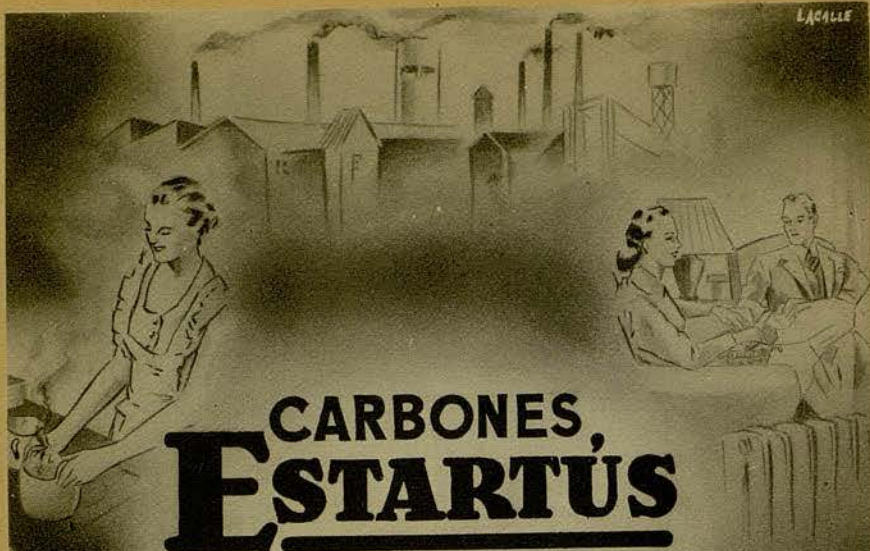


parfumes  
*Dana*

PARIS • NEW-YORK • BUENOS AIRES • BARCELONA

UAB





**CARBONES,  
ESTARTÚS**

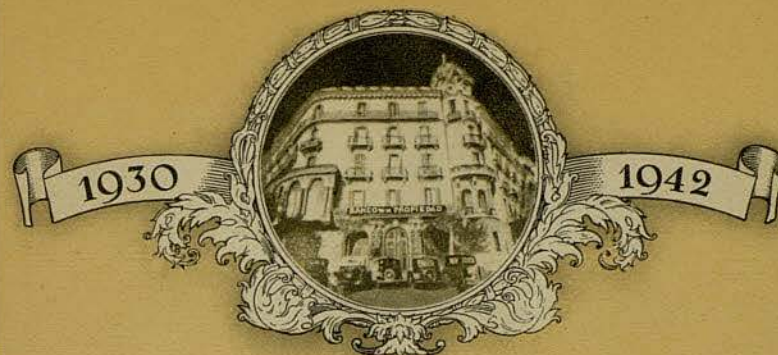
VILA VILÁ, 35 - TEL<sup>s</sup> 14202 - 11969



*Carbones clasificados  
para*

**COCINA  
INDUSTRIA  
CALEFACCION**

**SERVICIO A DOMICILIO**



**BANCO DE LA PROPIEDAD**

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL  
**BARCELONA**

Gerona, 2 (Ronda de San Pedro)

SUCURSALES  
**MADRID**  
Plaza de la Independencia, 5

**VALLADOLID**  
Santiago, 29 y 31

**ZARAGOZA**  
Costa nº 2

AGENCIAS

**BADALONA**  
Cruz, 47

**HOSPITALET DEL LLOBREGAT**  
Santa Eulalia, 91

**TARRASA**  
Calle del Paseo, 7

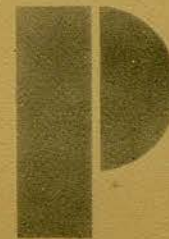
AGENCIA URBANA - SAN ANDRÉS DE PALOMAR: Calle San Andrés, 104

**PRIMERA INSTITUCION EN ESPAÑA**



DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A COORDINAR,  
LAS FUNCIONES ADMINISTRATIVAS DE LA RIQUEZA  
INMOBILIARIA, CON TODOS LOS SERVICIOS  
BANCARIOS DE INTERÉS PARA LA MISMA.

*H. B. P.*  
ADMINISTRACION DE FINCAS • ANTICIPO  
SOBRE ALQUILERES • COMPRA • VENTA •  
ANTICRESIS • BANCA • VALORES • CUPONES  
• DEPOSITOS • CAJAS ALQUILER • CAJA  
DE AHORROS • CAMARA ACORAZADA  
ASESORIA JURIDICA • ASESORIA TECNICA.





*Codas*  
*las Grandes Marcas*



UNION SUIZA DE RELOJERIA-Rambla Cataluña,17

*Patek Philippe*

*Rolex*

*International*

*Eterna-Durward*

42060.7